



**RETOURNER LES SOUMISSIONS À /
RETURN BIDS TO :**

**Module de réception des soumissions de l'Agence
Parcs Canada, Service national de passation de
marchés**

TÉLÉCOPIEUR : 1-855-983-1808

Courriel de soumission / Bid Email :
soumissionsami-bidsrpc@pc.gc.ca

Ceci est la seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux appels d'offres. Les offres soumises par courrier électronique directement à l'autorité contractante ou à toute autre adresse électronique ne seront pas acceptées.

La taille maximale du fichier de courrier électronique est de 15 mégaoctets. L'APC n'est pas responsable des erreurs de transmission. Les courriers électroniques contenant des liens vers les documents d'appel d'offres ne seront pas acceptés

**INVITATION À SE QUALIFIER
INVITATION TO QUALIFY**

Proposition à: l'Agence Parcs Canada

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Bureau de distribution :

Agence Parcs Canada
Opérations des approvisionnements
Québec, QC, G1R 3Z8

Title-Sujet Phase 1 - Parc national Forillon – Installation de panneaux de signalisation aux approches de l'intersection route 132 / route d'accès au CO		
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P468-23-0100/A		Date: 28 juin 2023
Client Ref. No. – No. de réf du client. 2022-18 – DA 10230812		
Solicitation Closes – L'invitation prend fin :		
at – à 14h00	on – le 20 juillet, 2023	Time Zone - Fuseau horaire EDT - HAE
F.O.B. - F.A.B.		
Plant-Usine: <input type="checkbox"/>	Destination: <input checked="" type="checkbox"/>	Other-Autre: <input type="checkbox"/>
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Annik Piché annik.piche@pc.gc.ca		
Telephone No. - No de téléphone (581) 398-3489		Fax No. – No de FAX: 1-855-983-1808
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction :		
See Herein – Voir aux présentes		

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER
À ÊTRE COMPLÉTÉ PAR LE SOUMISSIONNAIRE**

Vendor/Firm Name – Nom du fournisseur/de l'entrepreneur	
Address - Adresse	
Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur	
Titale - Titre	
Telephone No. - N° de téléphone: _____	
Email Address – Courriel : _____	
Signature	Date

PROCESSUS DE SÉLECTION EN DEUX PHASES

AVIS IMPORTANTZ AUX SOUMISSIONNAIRES

PROCESSUS DE SÉLECTION EN DEUX PHASES

Voici la première phase (phase 1) d'un processus à deux phases. La phase 1 évaluera les compétences de tous les soumissionnaires et la seconde phase 2 (Phase 2) invitera les soumissionnaires retenus à soumettre une soumission financière pour le projet basée sur les plans et devis. Après l'attribution du contrat à la phase 2, la liste des soumissionnaires préqualifiés ne sera plus valide et ne sera pas utilisée lors d'un appel d'offres subséquent. La liste de qualification expirera dans les 180 jours ou lors de l'attribution d'un contrat au cours de la phase 2, selon la première éventualité, et la liste de préqualification ne sera pas utilisée dans le cadre d'un autre appel d'offres.

LISTE DE SOUMISSIONNAIRES PRÉQUALIFIÉS :

La liste des soumissionnaires préqualifiés de la phase 1 ne sera pas publiée. Un avis d'adjudication de contrat au soumissionnaire retenu de la phase 2 sera publié sur canadabuys.canada.ca/fr

LES OFFRES REÇUES PAR FAX ET PAR COURRIER ÉLECTRONIQUE SERONT ACCEPTÉES COMME OFFICIELLES.

LES OFFRES REÇUES EN PERSONNE OU PAR COURRIER NE SERONT PAS ACCEPTÉES.

La seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux appels d'offres est soumissionsami-bidsrpc@pc.gc.ca. Les offres soumises par courrier électronique directement à l'autorité contractante ou à une adresse électronique autre que soumissionsami-bidsrpc@pc.gc.ca ne seront pas acceptées.

La seule transmission par télécopieur acceptable pour les réponses aux demandes de soumissions est le 1-855-983-1808.

La taille maximale du fichier de courrier électronique que Parcs Canada est en mesure de recevoir est de 15 mégaoctets. Le soumissionnaire est responsable de toute erreur attribuable à la transmission ou à la réception de l'offre envoyée par courriel en raison de la taille du fichier.

Le soumissionnaire doit être conscient de la taille du courriel dans son ensemble, et pas seulement des pièces jointes. Veuillez prendre en considération que certaines pièces jointes, lorsqu'elles sont envoyées, peuvent être redimensionnées pendant le transfert du courriel. Si la taille du courriel est trop importante, le soumissionnaire doit envoyer l'offre dans plusieurs e-mails correctement étiquetés avec le numéro de la demande, le nom du projet, et indiquer combien de courriels sont inclus (ex. 1 de 2).

Les courriels contenant des liens vers les documents d'appel d'offres ne seront pas acceptés. Les documents d'appel d'offres doivent être envoyés sous forme de pièces jointes aux courriels.

DÉPÔT DIRECT

Le gouvernement du Canada a remplacé les chèques par des paiements par dépôt direct, un transfert électronique des fonds déposés directement dans un compte bancaire. Les nouveaux fournisseurs à qui un contrat a été attribué devront enregistrer leurs informations de dépôt direct auprès de Parcs Canada pour recevoir le paiement.

Des informations complémentaires sur cette initiative du gouvernement du Canada sont disponibles à : <http://www.depotdirect.gc.ca>

INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES AUX SOUMISSIONNAIRES (IP)

PROCESSUS DE SÉLECTION EN DEUX PHASES

Il s'agit d'un processus de sélection en deux phases. Les soumissionnaires répondant au présent processus de sélection doivent soumettre leur soumission en deux phases. La soumission à la phase 1 doit porter uniquement sur les compétences et l'expérience du soumissionnaire.

Après l'évaluation des soumissions, les soumissionnaires seront informés du résultat de leur qualification et de l'état d'avancement de l'appel d'offres. À la phase 2, les soumissionnaires recevront une INVITATION À SOUMISSIONNER (IS) pour soumettre une évaluation financière relative aux plans et devis. Veuillez-vous référer l'exemple d'IS ci-jointe (Annexe 2). Veuillez noter que l'IS utilisée à la phase 2 de ce processus sera une IS à une enveloppe liée à une méthode de sélection en fonction du plus bas prix. Le modèle en pièce-jointe est uniquement fourni aux soumissionnaires afin qu'ils puissent prendre connaissance des conditions générales.

VISITE OPTIONNELLE DES LIEUX

1. Il y aura une visite des lieux optionnelle le **5 juillet, 2023 à 10h00** heure locale. Les soumissionnaires intéressés devront se présenter au Centre opérationnel du parc Forillon au 1501 boul. Forillon, Gaspé, QC, G4X 6M1.
2. Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante annik.piche@pc.gc.ca **24h** avant la visite facultative du site pour confirmer leur présence et fournir le nom de la ou des personnes qui y assisteront. Les soumissionnaires peuvent être invités à signer une feuille de présence. Les soumissionnaires qui ne sont pas présents ou qui n'envoient pas de représentant ne se verront pas accorder un autre rendez-vous, mais ils ne seront pas empêchés de soumettre une offre. Toute clarification ou modification de l'appel d'offres résultant de la visite des lieux sera incluse dans un amendement à l'appel d'offres.

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PENDANT L'APPEL D'OFFRES

1. Toute demande de renseignements sur l'appel d'offres doit être présentée par écrit à l'agent d'approvisionnement dont le nom figure à l'Appel d'offres - Page 1 à l'adresse courriel annik.piche@pc.gc.ca. Les demandes de renseignements devraient être reçues au moins cinq (5) jours ouvrables avant la date de clôture de l'invitation afin de laisser suffisamment de temps pour y répondre. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après cette date, il est possible qu'on ne puisse y répondre.
2. Pour assurer la cohérence et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, APC examinera le contenu de la demande de renseignements et décidera s'il convient ou non de publier une modification.
3. Toutes les demandes de renseignements et autres communications envoyées avant la clôture de l'appel d'offres doivent être adressées **UNIQUEMENT** à l'agent(e) d'approvisionnement dont le nom figure à l'Appel d'offres - Page 1. Le défaut de se conformer à cette exigence pourrait avoir pour conséquence que la soumission soit déclarée non recevable.

PHASE 1

Annexe 1, Exigences de qualification Phase 1, doit être transmise **UNIQUEMENT** au Module de réception des soumissions de l'APC au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de l'invitation à se qualifier. L'APC n'est pas responsable des soumissions envoyées ailleurs.

Les soumissions reçues par télécopieur ou courriel sont acceptées comme officielles et doivent répondre aux exigences suivantes :

- a. Elles doivent satisfaire aux exigences de l'Annexe 1, Exigences de qualification phase 1 et doivent inclure la page couverture de l'invitation à se qualifier dûment complétées.
- b. Elles doivent indiquer :
 - **Le numéro de l'invitation à soumissionner**
 - **Le nom du soumissionnaire.**

La page de couverture de toutes les modifications dûment signées ou paraphées doit être transmise avec la soumission ou plus tard en guise de preuve de réception ou d'accusé réception écrit. Si le soumissionnaire n'accuse pas réception d'une des modifications comme demandé, l'autorité contractante l'informerá du délai qu'elle lui accorde pour transmettre les renseignements. À défaut de fournir les documents dans le délai prévu, le soumissionnaire verra sa soumission déclarée non recevable.

ÉTABLISSEMENT DE LA SOUMISSION

L'entrepreneur doit établir la proposition d'après les documents pertinents énumérés dans les Instructions particulières aux soumissionnaires. Il lui appartient de demander des éclaircissements sur les clauses, les conditions ou les exigences techniques exprimées dans ce document.

COMPTE RENDU

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus. Le compte rendu pourra se faire par écrit ou par téléphone.

ANNEXE 1 - EXIGENCES DE QUALIFICATION PHASE 1

DESCRIPTION :

Parcs Canada requiert les services d'un entrepreneur pour réaliser l'installation de nouveaux panneaux de signalisation aux approches de l'intersection de la route provinciale numérotée 132 et de la route d'accès au centre opérationnel du parc Forillon, entre Cap-aux-Os et Penouille. Ces panneaux identifient le centre opérationnel et d'autres installations du parc Forillon.

Parcs Canada a déjà retenu les services d'une firme en génie-conseil afin de concevoir les plans et devis pour l'installation des panneaux de signalisation. Parcs Canada a également acquis lesdits panneaux. Ces étapes étant maintenant réalisées, Parcs Canada poursuit avec l'installation des panneaux de signalisation.

Les activités de construction comprendront généralement le déboisement si nécessaire; l'installation de panneaux de signalisation aux endroits montrés aux plans incluant l'excavation, le remblayage, la préparation de la structure, la fondation granulaire, la gestion de la circulation; l'enlèvement de la signalisation verticale existante; la fourniture et l'installation des matériaux nécessaires à l'installation des panneaux de signalisation; toutes les réfections de surface; le nettoyage et l'entretien de la route pendant les travaux; le maintien de la circulation et signalisation.

Les principales caractéristiques des panneaux sont :

- Nouveaux panneaux composés d'extrusions et de panneau amovible en aluminium.
- Trois (3) panneaux ont des dimensions variant de 3,2 m x 2,4 m à 5,1 m x 1,5 m.
- Ces trois (3) panneaux sont installés chacun sur 3 poteaux de bois de 200 mm x 200 mm, et ces poteaux sont installés sur des bases de béton.
- Un (1) panneau a la dimension 2,4 m x 1,0 m, et est installé sur quatre (4) poteaux à section carrée pour petite signalisation de type L6X-Type 4, encastés.

- .1 Les travaux seront effectués à l'extérieur des limites du parc Forillon, le long de la route provinciale numérotée 132, entre Cap-aux-Os et Penouille. Il s'agit d'un secteur fort achalandé par les visiteurs du parc en opération du début juin à la mi-octobre.
- .2 Les travaux faisant l'objet du présent contrat comprennent, sans s'y limiter, la fourniture de tous les matériaux, la main-d'œuvre, l'outillage et les équipements pour la réalisation complète des travaux d'installation des panneaux de signalisation. Plus précisément, le projet devrait inclure, mais sans s'y limiter, les composantes suivantes :
 - .1 Coordination du calendrier d'avancement des travaux en fonction de l'occupation des lieux.
 - .2 Fourniture et installation de toutes les mesures de protection de l'environnement requises.
 - .3 Fourniture et maintien de la gestion et du contrôle de la circulation et de la signalisation pendant toute la durée du projet. La zone de construction est située dans un secteur où l'on retrouve principalement des automobilistes, mais parfois aussi des cyclistes et des piétons, et où des installations du parc Forillon sont localisées à proximité.
 - .4 Transport et disposition des matières excédentaires (surplus d'excavation) vers l'extérieur du parc.
 - .5 Remise en état de toutes les zones impactées à la fin de la construction.
 - .6 Maintien de la propreté des routes et contrôle de la poussière pendant toute la durée du projet.
- .3 Tous les travaux doivent être exécutés conformément aux règlements fédéraux, provinciaux et municipaux applicables pour les organismes ayant compétence pour les travaux. Les travaux sont assujettis à la Loi sur les parcs nationaux et à ses règlements, à la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, au Code canadien du travail et au Règlement sur la santé et la sécurité au travail du Québec.
- .4 Les travaux doivent être exécutés et complétés cinq (5) semaines après l'octroi du contrat. Nous estimons le début de cette période de cinq (5) semaines vers la mi-fin septembre.

Instructions pour le soumissionnaire : Le soumissionnaire est prié de répondre aux critères d'évaluation de la phase un en utilisant les tableaux ci-dessous

MÉTHODE DE SÉLECTION :

Une proposition doit répondre à toutes les exigences obligatoires pour être déclarée recevable à la phase 1.

EXIGENCES OBLIGATOIRES :

À la clôture de la soumission de la Phase 1, le soumissionnaire doit:

- a) satisfaire aux exigences obligatoires mentionnées ci-après;
- b) fournir les documents nécessaires pour démontrer qu'il se conforme à ces exigences.

Toutes les exigences obligatoires indiquées doivent être respectées et soumises avec suffisamment de détails pour démontrer la conformité avant la date de clôture de la demande de soumissions. Si la soumission initiale ne démontre pas le respect de toutes les exigences obligatoires, l'offre peut être jugée non conforme. Si, à tout moment au cours de la phase d'évaluation des soumissions, les représentants de l'Agence Parcs Canada relèvent des irrégularités ou des omissions mineures, l'autorité contractante peut accorder au soumissionnaire un délai pendant lequel il doit fournir des clarifications ou des renseignements manquants. Le fait de ne pas répondre à la demande de l'autorité contractante dans le délai imparti rendra l'offre non conforme.

O1 : Phase 1 - Formulaire de qualification

Réalizations du soumissionnaire et des sous-traitants clés identifiés sur des projets de construction de routes et infrastructures municipales.

Sélectionnez deux (2) projets de référence entrepris par le soumissionnaire au cours des dix (10) dernières années qui démontrent l'achèvement substantiel dans le secteur du génie civil, des infrastructures municipales et de la construction de routes ou de chemins. Les projets ont de préférence, mais pas nécessairement, été réalisés dans le secteur public (c'est-à-dire des travaux réalisés pour un client du gouvernement fédéral, provincial/territorial ou municipal).

Les mêmes projets peuvent être utilisés pour répondre à plusieurs exigences obligatoires, pourvu que chaque réponse soit pertinente à l'exigence. Une réponse à chaque **exigence obligatoire** est requise.

Les pièces justificatives fournies par le soumissionnaire pourront être vérifiées. L'APC se réserve le droit de s'assurer que les renseignements sont exacts et complets et que les clients donnés en référence sont satisfaits des services reçus.

Les soumissionnaires sont priés d'indiquer (Oui/Non) dans la colonne de droite ci-dessous, mais il ne suffit pas d'indiquer "Oui". Le soumissionnaire doit fournir des justifications comme indiqué dans les exigences obligatoires.

#	Exigences obligatoires	Satisfait (Oui/Non)
O1	<p>À la date et l'heure de clôture de cette préqualification, le soumissionnaire doit avoir substantiellement achevé deux (2) projets de construction au cours des dix (10) dernières années qui démontrent une taille et une portée similaire au projet en question, d'une valeur de 70 000 \$ ou plus. Les projets ont de préférence, mais pas nécessairement, été réalisés dans le secteur public (c'est-à-dire des travaux réalisés pour un client du gouvernement fédéral, provincial/territorial ou municipal).</p> <p>Parmi les deux (2) projets requis, au moins un (1) projet doit démontrer l'expérience suivante:</p> <ul style="list-style-type: none">- Construction d'infrastructures routières dans des zones touristiques ou à forte fréquentation. <p>Les soumissionnaires doivent démontrer qu'ils répondent à tous les critères obligatoires d'expérience ci-dessous. Cela peut être démontré par l'étendue de l'expérience dans les deux (2) projets de référence fournis;</p> <ul style="list-style-type: none">- Gestion des chantiers en excavation et terrassement (travaux de construction qui concernent le creusage, le déplacement, le compactage, le nivelage de terre ou de matériaux granulaires, y compris les travaux relatifs aux petits ouvrages d'art et les travaux de construction de rues, de routes ou de chemins en terre et en matériaux granulaires, y compris des fossés).- Expérience dans la gestion, le contrôle et le maintien de la circulation, la gestion des usagers à proximité du chantier et la propreté des sites sur les sites à forte fréquentation. <p>Le soumissionnaire doit fournir une référence de client (nom du client, nom du représentant du client et sa fonction, coordonnées) pour chaque projet. Les références client seront seulement utilisées pour la vérification des faits.</p> <p>Note: Le soumissionnaire doit fournir des informations justificatives liées aux exigences obligatoires énumérées ci-dessus en utilisant les tableaux du projet 1 et du projet 2 ci-dessous (utilisez des pages supplémentaires si nécessaire).</p>	

FORMULAIRE – PROJET 1

PROJET 1:		Satisfait (Oui/Non)
Titre du projet :		
Emplacement du projet :		
Client (Propriétaire ou Entrepreneur général si sous-traitance):		
Date de début du projet (AAAA/MM/JJ):	Date d'achèvement substantiel du projet (AAAA/MM/JJ):	
Ce projet a-t-il été substantiellement achevé au cours des 10 dernières années? __Oui ou __Non		
<p>Ce projet comprenait-il; Construction de routes dans une zone touristique, piétonne ou à forte fréquentation en Amérique du Nord?</p> <p>_____Oui ou _____Non Si oui, veuillez décrire avec suffisamment de détails pour démontrer la conformité.</p> <p>Ce projet comprenait-il de la construction routière en Amérique du Nord dont la portée et l'échelle étaient similaires à celles de ce projet?</p> <p>_____Oui ou _____Non</p> <p>Dans la description du projet, assurez-vous d'identifier et de décrire avec suffisamment de détails lesquels des éléments suivants ont été inclus dans le projet d'exemple.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gestion des chantiers de construction en excavation et terrassement. - Expérience dans le contrôle de la circulation, la gestion des usagers à proximité du chantier et la propreté des sites sur les sites à forte fréquentation. 		
<p>Indiquez une référence client. Il peut s'agir du nom, du courriel et du numéro de téléphone d'un propriétaire ou d'un représentant du propriétaire pour l'authentification et la vérification des informations présentées. Lorsque les travaux ont été exécutés en sous-traitance, les coordonnées de l'entrepreneur général (principal) sont acceptables.</p> <p>Nom :</p> <p>Courriel :</p> <p># Téléphone :</p>		
Valeur totale du projet \$ _____ (doit être d'au moins 70 000 \$)		
Décrivez brièvement le projet (c'est-à-dire : coût, portée, taille, caractéristiques distinctives et pertinence telles que définies par les éléments de portée énumérées ici, etc.)		

(utilisez des pages supplémentaires si nécessaire)

FORMULAIRE – PROJET 2

PROJET 2 :		Satisfait (Oui/Non)
Titre du projet :		
Emplacement du projet :		
Client (Propriétaire ou Entrepreneur général si sous-traitance):		
Date de début du projet (AAAA/MM/JJ):	Date d'achèvement substantiel du projet (AAAA/MM/JJ):	
Ce projet a-t-il été substantiellement achevé au cours des 10 dernières années? __Oui ou __Non		
<p>Ce projet comprenait-il; Construction de routes dans une zone touristique, piétonne ou à forte fréquentation en Amérique du Nord?</p> <p>____Oui ou ____Non Si oui, veuillez décrire avec suffisamment de détails pour démontrer la conformité.</p> <p>Ce projet comprenait-il de la construction routière en Amérique du Nord dont la portée et l'échelle étaient similaires à celles de ce projet?</p> <p>____Oui ou ____Non</p> <p>Dans la description du projet, assurez-vous d'identifier et de décrire avec suffisamment de détails lesquels des éléments suivants ont été inclus dans le projet d'exemple.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gestion des chantiers de construction en excavation et terrassement. - Expérience dans le contrôle de la circulation, la gestion des usagers à proximité du chantier et la propreté des sites sur les sites à forte fréquentation. 		
<p>Indiquez une référence client. Il peut s'agir du nom, du courriel et du numéro de téléphone d'un propriétaire ou d'un représentant du propriétaire pour l'authentification et la vérification des informations présentées. Lorsque les travaux ont été exécutés en sous-traitance, les coordonnées de l'entrepreneur général (principal) sont acceptables.</p> <p>Nom : Courriel : # Téléphone :</p>		
Valeur totale du projet \$ _____ (doit être d'au moins 70 000 \$)		
<p>Décrivez brièvement le projet (c'est-à-dire : coût, portée, taille, caractéristiques distinctives et pertinence telles que définies par les éléments de portée énumérées ici, etc.)</p>		

(Utilisez des pages supplémentaires si nécessaire)

Solicitation No. - N° de l'invitation
5P468-23-0100/A

Amd. No. - N° de la modif.
000

Contracting Authority - Autorité contractante
Annik Piché

Client Ref. No. - N° de réf. du client
2022-18 DA 10230812

File Name - Nom du dossier
Phase 1 - Parc national Forillon – Installation de panneaux de signalisation aux approches de
l'intersection route 132 / route d'accès au CO

ANNEXE 2 - EXEMPLE DOCUMENT D'APPELS D'OFFRES

(LE TOUT EST A TITRE INFORMATIF, JOINT SÉPAREMENT)